

C

Sous le Ciel de Paris

H. Giraud, 1951

♩ = 150

A Dm Gm

9 A7 Dm Gm Dm A7

18 **B** Gm7 C7 F6

26 Bb Gm7 Gm6 A7 A7/G A7/F A7/E

34 **A** Dm Gm A7

44 1. Dm Gm Dm A7 2. D

54 **C** Dmaj7 D7

62 G Gm

70 D F#7 Bm F#7 Bm A7 D

77 Em D Adim A7 A7/G A7/F A7/E D.C.

B \flat

Sous le Ciel de Paris

H. Giraud, 1951

$\text{♩} = 150$

A Em Am

9 B7 Em Am Em B7

18 **B** Am7 D7 G6

26 C Am7 Am6 B7 B7/A B7/G B7/F#

34 **A** Em Am B7

44 1. Em Am Em B7 2. E

54 **C** Emaj7 E7

62 A Am

70 E G#7 C#m G#7 C#m B7 E F#m

78 E Bdim B7 B7/A B7/G B7/F# D.C.

E \flat

Sous le Ciel de Paris

H. Giraud, 1951

$\text{♩} = 150$

A Bm Em

9 F#7 Bm Em Bm F#7

18 **B** Em7 A7 D6

26 G Em7 Em6 F#7 F#7/E F#7/D F#7/C#

34 **A** Bm Em F#7

44 1. Bm Em Bm F#7 2. B

54 **C** Bmaj7 B7

62 E Em

70 B D#7 G#m D#7 G#m F#7 B C#m

78 B F#dim F#7 F#7/E F#7/D F#7/C# D.C.

Detailed description: This is a musical score for the jazz standard 'Sous le Ciel de Paris' by H. Giraud. The score is written in E-flat major (three sharps) and 3/4 time. It begins with a tempo marking of quarter note = 150. The piece is divided into sections A, B, and C. Section A (measures 1-8) starts with a Bm chord and moves to Em. Section B (measures 9-17) features a first ending with Bm, Em, Bm, and F#7 chords, followed by a second ending. Section C (measures 18-25) includes chords like Em7, A7, D6, G, Em7, Em6, F#7, F#7/E, F#7/D, and F#7/C#. The score continues with further instances of section A (measures 34-43) and section C (measures 54-61). The final section (measures 62-78) includes chords such as E, Em, B, D#7, G#m, F#7, B, C#m, B, F#dim, F#7, F#7/E, F#7/D, and F#7/C#, ending with a D.C. (Da Capo) instruction.

Trombone

Sous le Ciel de Paris

H. Giraud, 1951

♩ = 150

A

Dm

Gm

First system of music for measures 1-8. The staff is in bass clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and quarter notes, some beamed together, and a few dotted notes.

9 A7 Dm Gm Dm 1. A7 2.

Second system of music for measures 9-17. It continues the melodic line from the first system, ending with a double bar line and repeat signs.

18 **B** Gm7 C7 F6

Third system of music for measures 18-25. The melodic line consists of dotted half notes and quarter notes.

26 Bb Gm7 Gm6 A7 A7/G A7/F A7/E

Fourth system of music for measures 26-33. The melodic line features a series of eighth notes and quarter notes, with some beaming.

34 **A** Dm Gm A7

Fifth system of music for measures 34-43. It continues the melodic line, ending with a double bar line and repeat signs.

44 1. Dm Gm Dm A7 2. D

Sixth system of music for measures 44-53. It continues the melodic line, ending with a double bar line and repeat signs.

54 **C** Dmaj7 D7

Seventh system of music for measures 54-61. The melodic line consists of dotted half notes and quarter notes.

62 G Gm

Eighth system of music for measures 62-69. The melodic line consists of dotted half notes and quarter notes.

70 D F#7 Bm F#7 Bm A7 D Em

Ninth system of music for measures 70-77. The melodic line consists of quarter and eighth notes.

78 D Adim A7 A7/G A7/F A7/E D.C.

Tenth system of music for measures 78-85. It concludes the piece with a melodic line ending in a double bar line.

Sous le Ciel de Paris

A

Dm	Dm	Dm	Dm
Gm	Gm	Gm	Gm
A ⁷	A ⁷	A ⁷	A ⁷
Dm	Gm	Dm	(A ⁷)

B

Gm ⁷	Gm ⁷	Gm ⁷	C ⁷
F ⁶	F ⁶	F ⁶	F ⁶
B ^b	Gm ⁷	Gm ⁶	Gm ⁶
A ⁷	A ⁷ /G	A/F	A ⁷ /E

Eine Strophe = AABA

Sous le Ciel de Paris

C Part

A
last 4
bars

D	D	D	D
---	---	---	---

C

D ^Δ	D ^Δ	D ^Δ	D ^Δ
----------------	----------------	----------------	----------------

D ⁷	D ⁷	D ⁷	D ⁷
----------------	----------------	----------------	----------------

G	G	G	G
---	---	---	---

Gm	Gm	Gm	Gm
----	----	----	----

D	F# ⁷	Bm	F# ⁷
---	-----------------	----	-----------------

Bm	A ⁷	D	Em
----	----------------	---	----

D	D	A ⁰	A ⁰
---	---	----------------	----------------

A ⁷	A ⁷ /G	A/F	A ⁷ /E
----------------	-------------------	-----	-------------------

Sous le ciel de Paris (Form: Intro AABA C AABA A A-outro)

Intro: dm C Bb A7 (2x)

<p>A dm</p> <p>Sous le ciel de Paris</p> <p style="text-align: right;">gm</p> <p>S'envole une chanson</p> <p>Hum Hum</p> <p>A7</p> <p>Elle est née d'aujourd'hui</p> <p style="text-align: right;">dm (gm dm A7)</p> <p>Dans le cœur d'un garçon</p>	<p>A Sous le ciel de Paris</p> <p>Marchent des amoureux</p> <p>Hum-hum</p> <p>Leur bonheur se construit</p> <p>Sur un air fait pour eux</p>	<p>B gm</p> <p>Sous le pont de Bercy</p> <p>C7 F6</p> <p>Un philosophe assis</p> <p style="text-align: right;">gm7</p> <p>Deux musiciens, quelques badauds</p> <p style="text-align: right;">A7 (gm dm A7)</p> <p>Puis les gens par milliers</p>	<p>A dm</p> <p>Sous le ciel de Paris</p> <p style="text-align: right;">gm</p> <p>Jusqu'au soir vont chanter</p> <p>Hum-hum</p> <p>A7</p> <p>L'hymne d'un peuple épris</p> <p style="text-align: right;">D</p> <p>De sa vieille cité</p>
--	---	--	---

<p>C Dmaj7</p> <p>Près de Notre-Dame</p> <p style="text-align: right;">am D7</p> <p>Parfois couve un drame</p> <p style="text-align: right;">G</p> <p>Oui, mais à Paname</p> <p style="text-align: right;">gm</p> <p>Tout peut s'arranger</p> <p style="text-align: right;">D</p> <p>Quelques rayons</p> <p style="text-align: right;">Fis hm</p> <p>Du ciel d'été</p> <p style="text-align: right;">Bb-vern D</p> <p>L'accordéon</p> <p style="text-align: right;">A7 D</p> <p>D'un marinier</p> <p>L'espoir fleurit</p> <p style="text-align: right;">A7 (gm dm A7)</p> <p>Au ciel de Paris</p>
--

<p>A Sous le ciel de Paris</p> <p>Coule un fleuve joyeux</p> <p>Hum-hum</p> <p>Il endort dans la nuit</p> <p>Les clochards et les gueux</p>	<p>A Sous le ciel de Paris</p> <p>Les oiseaux du bon Dieu</p> <p>Hum-hum</p> <p>Viennent du monde entier</p> <p>Pour bavarder entre eux</p>	<p>B Et le ciel de Paris</p> <p>A son secret pour lui</p> <p>Depuis 20 siècles il est épris</p> <p>De notre île Saint-Louis</p>	<p>A Quand elle lui sourit</p> <p>Il met son habit bleu</p> <p>Hum-hum</p> <p>Quand il pleut sur Paris</p> <p>C'est qu'il est malheureux</p>
---	---	---	--

<p>A Quand il est trop jaloux</p> <p>De ses millions d'amants</p> <p>Hum-hum</p> <p>Il fait gronder sur eux</p> <p>Son tonnerre éclatant</p>	<p>A dm</p> <p>Mais le ciel de Paris</p> <p style="text-align: right;">gm</p> <p>N'est pas longtemps cruel</p> <p>Hum-hum</p> <p>A7</p> <p>Pour se faire pardonner</p> <p>Outro D C D C D</p> <p>Il offre un arc-en-ciel</p>
--	--

Sous le ciel de Paris

Sous le ciel de Paris
S'envole une chanson
Hum Hum
Elle est née d'aujourd'hui
Dans le cœur d'un garçon
Sous le ciel de Paris
Marchent des amoureux
Hum Hum
Leur bonheur se construit
Sur un air fait pour eux

Sous le pont de Bercy
Un philosophe assis
Deux musiciens quelques badauds
Puis les gens par milliers
Sous le ciel de Paris
Jusqu'au soir vont chanter
Hum Hum
L'hymne d'un peuple épris
De sa vieille cité

Près de Notre Dame
Parfois couve un drame
Oui mais à Paname
Tout peut s'arriver
Quelques rayons
Du ciel d'été
L'accordéon
D'un marinier
L'espoir fleurit
Au ciel de Paris

Sous le Ciel de Paris

(Danke an Armin für die Übersetzung!)

Weit über ga-nz Paris ein zartes Lied erklingt - hm hm
das still ein klei-nes Kind in seinem Herzen singt - hm hm

Weit über ga-nz Paris die Luft vor Sehnsucht schwingt - hm hm
Und den Verlie-bten hier süße Versprechen bringt

Die Brücke von Bercy, ein Philosoph dort liest,
Zwei musizier'n, ein paar zuhör'n, der Menschenstrom fließt

Weit über ga-nz Paris erklingt dies Lied im Chor - hm hm
Für die an die-se Stadt ihr ganzes Herz verlör'n

Sous le Ciel de Paris

(Übersetzung: Mireille Mathieu)

Unter dem Himmel klingt in Paris ein Chanson
Es ist im Herzen eines Poeten geboren.
Unter dem Himmel schauen die Verliebten sich an
Und glauben, ihre Sehnsucht geht niemals verloren.

Es steht ein Musikant
Lächelnd am Straßenrand
Und singt das Lied, das der Poet gestern Nacht für ihn schrieb.

Unter dem Himmel klingt in Paris ein Chanson
Es ist die Hymne für jeden, der sich verliebt.
Wer kennt schon die Namen? Das Leben spielt Dramen,
Doch läßt Notre Dame oft Wunder geschehen.

Unter dem Himmel von Paris
Klingt ein Akkordeon bittersüß,
Die Freiheit spielt das Lied von Paris.

Unter dem Himmel fliegt in Paris ein Gefühl
Es spielt die Hoffnung mit der Verzweiflung ein Spiel.
Unter dem Himmel finden die Vögel ein Ziel
In Gottes Hand ist keiner auf Erden zu viel.

Weil er bei Tag und Nacht
Unseren Traum bewacht,
Kennt er die Menschen und ihre Sehnsucht, wie niemand sie kennt.

Und wenn er weint, fällt Regen ins Herz dieser Stadt
Und wenn er lacht, läßt Sonne die Seele erblühen.
Und wenn der Wind die Sterne vom Himmel vertreibt
Sieht man ihr Licht noch lang durch die Dunkelheit ziehen.

Auch wenn das Glück die Menschen doch manchmal verließ
Er war für sie noch da, der Himmel von Paris.